

Surah Ar-Room, Chapter 30

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of God the Compassionate, the Merciful

Verses 1 – 10

{الم 1}

1. Alif, Lam, Meem.

{غَلَبَتِ الرُّومُ 2}

2. The Romans were defeated. 1

{فِي أَدْنَى الْأَرْضِ وَهُمْ مِنْ بَعْدِ غَلَبِهِمْ سَيَغْلِبُونَ 3}

3. On the battlefield and within a short period shall they win. 2

{فِي بَضْعِ سِنِينَ ٤ لِلَّهِ الْأَمْرُ مِنْ قَبْلُ وَمِنْ بَعْدِ ٥ وَيَوْمَئِذٍ يَفْرَحُ الْمُؤْمِنُونَ 4}

4. Divine Law had been in force, and shall ever remain when it will please the faithful

{يَنْصُرَ اللَّهُ ٤ يَنْصُرُ مَنْ يَشَاءُ ٥ وَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ 5}

5. with Divine assistance. He helps whom He likes, and He is Mighty and Merciful.

{وَعَدَ اللَّهُ ۚ لَا يُخْلِفُ اللَّهُ وَعْدَهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ 6}

6. This is a Divine promise, which He shall not contradict, though most do not understand.

{يَعْلَمُونَ ظَاهِرًا مِّنَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ عَنِ الْآخِرَةِ هُمْ غَافِلُونَ 7}

7. They understand the apparent affairs of the worldly (economics) and are ignorant of eternal affairs.3

{أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا فِي أَنفُسِهِمْ ۚ مَا خَلَقَ اللَّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ لَكَافِرُونَ 8}

8. Did they not think in themselves (by referring to the text) God has not created the heavens and earth and things in between in vain. Rather, with a definite purpose, and for a fixed period4 and verily most deny meeting their God.

{أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۚ كَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَأَثَارُوا الْأَرْضَ وَعَمَرُوهَا أَكْثَرَ مِمَّا عَمَرُوهَا وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ ۚ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَكِن كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ 9}

9. Have they not travelled and seen what has been the fate of people before them who were mightier in power, had fertilized soils, flourished romantically,5 to most of whom came prophets, with miracles and God does not tyrannize any, but they tyrannize themselves.

{ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ أَسَاءُوا السُّوْأَىٰ أَن كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَكَانُوا بِهَا يَسْتَهْزِئُونَ 10}

10. Then the end of those who had been committing evil had been evil for having falsified Divine Commands and ridiculed them.6

Moral

1. In June 614 A.D. Jerusalem was taken by the Persians. The entire Christian world was horrified. The Holy “life-giving cross of Christ” was taken away until 622, when Heraclius was able to take the field against the Persians. This is a miracle of the Qur’an, presaging events before their occurrence. This is also the period of the Battle of Badr.

2. Few worldly people realize the object of creation, being taken up in worldly affairs. They cannot devote a few hours for life beyond death, which is of permanent nature. Would they have relied with confidence, having belief in the future State, which is the appetite of reason. This is the world of seeds, of causes, and of tendency. The other is the world of harvest and results and of perfected and eternal consequences. The most momentous concern of man is that stage, which he shall enter upon, after this short and transitory life has ended, and in proportion as eternity is of greater importance than time, so ought men to be solicitous, upon what grounds, their expectations with regard to that durable State are built and on what assurances, their hopes and fears stand.

3. Tyrants and oppressors when living are terrors to humankind, but when dead, they are the object of general contempt and scorn. For instance, the death of Nero was celebrated by the Romans with bonfires. Also deaths of Yazid, 'Omar, Sa'ad, etc. are similarly celebrated by the Muslims until today.

4. Sin is first pleasing, then it grows easy, then delightful, then frequent, then habitual, then confirmed, then the man is impenitent, then he obstinate, then he is resolved never to repent and thus he is ruined ultimately, being turned into an apostate.

5. When chaos and insecurity end, attempt at restoring social order by promoting cultural creation, viz. economic, political, organizational, and moral, without guarding its impedance is made. Result has been the rise and fall of civilization (of our own making). Is India, amidst countrywide floods, marching successfully to civilization? Find out causes, so often repeated here.

6. It is only the bread of heaven and water of life (piety) which can so satisfy in which we shall hunger and thirst no more.

Verses 11 – 19

{اللَّهُ بَبْدَأُ الْخَلْقِ ثُمَّ يُعِيدُهُ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ} 11

11. God starts with creation shall re-enliven it when you all will revert unto Him.

{وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُبْلِسُ الْمُجْرِمُونَ} 12

12. And on Reckoning Day the culprits will stand disappointed.

{وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ مِنْ شُرَكَائِهِمْ شُفَعَاءُ وَكَانُوا بِشُرَكَائِهِمْ كَافِرِينَ} 13

13. They will not have any among their accomplices to intercede on their behalf. Rather, they would themselves deny them.

{وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُنْفِرُونَ} 14

14. And on Judgment Day, the gathering will part. [7](#)

{فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَهُمْ فِي رَوْضَةٍ يُحْبَرُونَ} 15

15. And those who embraced faith and acted righteously shall be honoured in Paradise.

{وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ فَأُولَئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ} 16

16. And those who denied Us falsified Our Couplets and disbelieved facing Us in Eternity, shall be brought to bear punishment of hell.

{فَسُبْحَانَ اللَّهِ حِينَ تُمْسُونَ وَحِينَ تُصْبِحُونَ} 17

17. So you pray to God during the night and morning [8](#)

{وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَعَشِيًّا وَحِينَ تُظْهِرُونَ} 18

18. as also prayers are due to Him in Heaven and Earth, towards evening and noon. [9](#)

{يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَيُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۗ وَكَذَلِكَ تُخْرَجُونَ} 19

19. He brings out the living from the dead and vice versa [10](#) and enlivens the earth after its decay, and similarly shall you be raised alive (after death).

Moral

Five times daily prayers are summed up in the 17th and 18th Couplets. The righteous shall be admitted in paradise and culprits in perdition.

Verses 20 – 27

{وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ إِذَا أَنْتُمْ بَشَرٌ تَنْتَشِرُونَ} 20

20. And of his signs is creation of you (as men) from Earth. Then like men, you are widely

spread.

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ
يَتَفَكَّرُونَ ۝ 21

21. And of His signs is creation of your wife from you, to exhilarate you and it is He who created love and sympathy between you. Verily in this are signs from the contemplative.

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافُ أَلْسِنَتِكُمْ وَالْوَالِدَاتِ ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّلْعَالَمِينَ ۝ 22

22. And of His signs are creation of the heavens and earth, difference in your language, and your colour. Verily in this are signs for the learned.

وَمِنْ آيَاتِهِ مَنَامُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَابْتِغَاؤُكُمْ مِنْ فَضْلِهِ ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ۝ 23

23. And of His signs is your sleep in the night and awakening in the day to earn livelihood out of His grace. Verily in this are signs for those who listen to it.

وَمِنْ آيَاتِهِ يُرِيكُمُ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنزِلُ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَيُحْيِي بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ
يَعْقِلُونَ ۝ 24

24. And of His signs are indications of lightening to warn you and create hope and down pour of rain from clouds with which the soil vegetates after decay. Verily in this are signs for the sensible.

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ تَقُومَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ بِأَمْرِهِ ۗ ثُمَّ إِذَا دَعَاكُمْ دَعْوَةً مِنَ الْأَرْضِ إِذَا أَنْتُمْ تَخْرُجُونَ ۝ 25

25. And of His signs is stability of the sky and Earth at His Commands, and when he will call you at a single trumpet call, you will suddenly emerge out of the grave.

وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ كُلُّ لَهُ قَانِتُونَ ۝ 26

26. Everything in the heavens and earth supplicates Him. [11](#)

وَهُوَ الَّذِي يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَهُوَ أَهْوَنُ عَلَيْهِ ۗ وَلَهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

27. It is He Who creates and re-enlivens which is an easy task for Him, and for Him are the glorious instances in Heaven and earth and He is Mighty and Wise.

Moral

Every day is a little life and our whole life is but a day repeated. Therefore, live as if it would be the last doing virtuous deeds and procrastinating evil.

Verses 28 – 40

ضَرَبَ لَكُمْ مَثَلًا مِّنْ أَنْفُسِكُمْ ۖ هَلْ لَكُمْ مِّنْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِنْ شُرَكَاءَ فِي مَا رَزَقْنَاكُمْ فَأَنْتُمْ فِيهِ سَوَاءٌ تَخَافُونَهُمْ
كَخِيفْتُمْ أَنْفُسَكُمْ ۖ كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ {28}

28. God has exemplified (His case of derogating association) for you from your own self. Is it possible for you to make a partner of your own (concern) in your slaves and in your provision although you are on the same level (as a creature) you would not like lest he may put you to loss (being incapable and disqualified)?¹²

بَلِ اتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَهْوَاءَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۖ فَمَنْ يَهْدِي مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ ۚ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ {29}

29. Rather, the disobedient followed their passionate selections without knowledge (so as to guide them) whom God deprives, who shall guide? They shall not get any help.

فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا ۚ فِطْرَتَ اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا ۚ لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ ۚ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ
النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ {30}

30. You better direct yourself to the Right Way (which is straight forward). It is a natural religion¹³ on which He has created His creation, wherein there is no change. This is a straight forward faith, though most do not (by following passion) do not understand.

{مُنِيبِينَ إِلَيْهِ وَاتَّقُوهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُشْرِكِينَ {31}

31. Direct yourself to it, fear Him, keep steady at prayers and do not be among the associators (developing creative minds) under varying avocations, by breaking away from His bond of religion (in His Entity, attributes, actions, or cult).

{مِنَ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شِيَعًا ۚ كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ } 32

32. Be not those who cut asunder their faith, and broke themselves into groups, each one being pleased with their own tenet. [14](#)

{وَإِذَا مَسَّ النَّاسَ ضُرٌّ دَعَوْا رَبَّهُمْ مُبِيبِينَ إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا أَذَاقَهُمْ مِنْهُ رَحْمَةً إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ } 33

33. When calamity approaches humans, they cry unto their Providence in distress, directing (sincerely) themselves to Him, and when We savour them Our mercy, a group of them starts associating others with Him.

{لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ ۚ فَتَمَتَّعُوا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ } 34

34. Let them deny Our bounties by (associating others) and let them enjoy. Shortly, you will come to know whether they are drifting.

{أَمْ أَنْزَلْنَا عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا فَهُوَ يَتَكَلَّمُ بِمَا كَانُوا بِهِ يُشْرِكُونَ } 35

35. Have We revealed to them any evidence, on the authority of which they associate?

{وَإِذَا أَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوا بِهَا ۚ وَإِنْ تُصِيبُهُمْ سَيِّئَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ إِذَا هُمْ يَقْنَطُونَ } 36

36. When We savour them of Our mercy, they become exulted, and when We savour them of punishment [15](#) due to their deeds (in the past) they become despondent.

{أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ } 37

37. Have they not noticed, God of course, expands the provision on whom He likes, and contracts otherwise? Verily in this are signs for a faithful community.

{فَاتِّبِطِ حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ ۚ ذَلِكَ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ ۚ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ } 38

38. Give relations their share and the poor and the wayfarers. This is good for those who seek Divine Will, and they alone shall attain the entire salvation.

وَمَا آتَيْتُمْ مِنْ رِبَا لِيَرْبُوا فِي أَمْوَالِ النَّاسِ فَلَا يَرُبُوا عِنْدَ اللَّهِ ۚ وَمَا آتَيْتُمْ مِنْ زَكَاةٍ تُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ فَأُولَئِكَ هُمُ
{الْمُضْعِفُونَ} 39

39. It does not increase before God what you lent (to meet immediate needs) by demanding interest from the faithful (on your capital) but what you give in tithe to win Divine Will. Verily this increases its value. 16

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ۚ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَفْعَلُ مِنْ ذَلِكَ مِنْ شَيْءٍ ۚ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى
{عَمَّا يُشْرِكُونَ} 40

40. God created you and provided you and then will put you to death and will enliven you again. Can any associate of yours do that? Pure and Glorious is He from those whom they associate him with Him.

Moral

All revealed religions, through their authorized Divine Lights, were in nature Islamic, i.e. resigning to Divine Will and true in their origin having come from the Truth from God, the Almighty, following of which assured salvation.

When, however, they were tampered with or misconstrued by adversaries of the Divine Lights, to serve their worldly ends, they had to be amended by subsequent Divine Lights, sent by God alone, demanding their obedience and presaged by Divine Lights of their age, from successors or preceding generations, under Divine Command, hence any obstinacy to submission on the part of the latter, on plea of their faith had identical foundational tenets, proceeding from God is inadmissible and does not admit their claim to salvation, as the following the way of Divine Lights, of latest revealed cults in religion, having overpowered all preceding religious cults guaranteeing immunity from association and leading to salvation, although it is unwelcome to them.

Verses 41 – 53

{ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ أَيْدِي النَّاسِ لِيُذِيقَهُمْ بَعْضَ الَّذِي عَمِلُوا لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ} 41

41. Sedition has already broken out on land and sea on account of human deeds, so as to inflict on them a part punishment, so they may revert (to penance).

{قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلُ ۚ كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُشْرِكِينَ} 42

42. Tell them to move on Earth and see the fate of those who preceded them. Most of them were associators.

{فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ الْقَيِّمِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللَّهِ ۚ يَوْمَئِذٍ يَصَّدَّعُونَ } 43

43. Better you direct yourself to the right way before coming of the Day of Judgment when it will not be averted and you will have to part with your kinsmen.

{مَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ ۚ وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلَا نَفْسَ لَهُمْ يَمْهَدُونَ } 44

44. Sin of infidelity is on those who commit and for those is a reward who acts righteously, as a bed to rest on. 17

{لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْ فَضْلِهِ ۚ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ } 45

45. So He may reward the faithful, who acted righteously out of His grace for he evidently does not favour infidels.

{وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ يُرْسِلَ الرِّيحَ مَبْشِرَاتٍ وَلِيُذِيقَكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ وَلِتَجْرِيَ الْفُلُكُ بِأَمْرِهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلِعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ } 46

46. And of His signs are sending of the wind giving tidings of rain to taste of His Mercy, and sailing of ships, by force of the wind to enable to earn livelihood out of His grace so you may be grateful to Him.

{وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَى قَوْمِهِمْ فَجَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَاذْتَمَنَّا مِنَ الَّذِينَ أُجْرَمُوا ۚ وَكَانَ حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرُ الْمُؤْمِنِينَ } 47

47. And before you We sent prophets to generations before whom they brought miracles 18 and We avenged them for their crimes demonstrating Our (bounden duty of) assistance to the faithful.

{اللَّهُ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فَيَبْسُطُهُ فِي السَّمَاءِ كَيْفَ يَشَاءُ وَيَجْعَلُهُ كِسْفًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ ۚ فَإِذَا أَصَابَ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ } 48

48. God is He Who commands the wind, causing clouds which are spread over the sky, then separating them in parts where he likes, you see them dropping (on soil growing vegetation) profiting whom, by downpour of rain. He likes when they are pleased.

{وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ أَنْ يَنْزَلَ عَلَيْهِمْ مِنْ قَبْلِهِ لُمُبْلِسِينَ } 49

49. When before their dropping, they were despondent.

{فَانظُرْ إِلَى آثَارِ رَحْمَتِ اللَّهِ كَيْفَ يُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ إِنَّ ذَلِكَ لَمُحْيِي الْمَوْتَى ۚ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ } 50

50. Look at the Divine Mercy how He enlivens after decay wherein verily lies a fact of His, enlivening the dead and He is Omnipotent.

{وَلَئِنْ أَرْسَلْنَا رِيحًا فَرَأَوْهُ مُصْفَرًّا لَظَلُّوا مِنْ بَعْدِهِ يَكْفُرُونَ } 51

51. If We had sent the wind which would have turned their fields yellow, they would have been ungrateful.

{فَإِنَّكَ لَا تَسْمِعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا تُسْمِعُ الصُّمَّ الدُّعَاءَ إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ } 52

52. For verily, you cannot make the dead hearted hear nor the deaf when you call them, when they turn their backs towards you.

{وَمَا أَنْتَ بِهَادِ الْعُمِّيِّ عَنْ ضَلَالَتِهِمْ ۚ إِنَّ تَسْمِعُ إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ } 53

53. And you are not going to guide the blind hearted from their misguidance, only those who can hear believe in Our Couplets and supplicates Us.

Moral

Lightening, floods, earthquakes, landslips, cyclones, typhoons, are all Divine warnings, and not casual catastrophes to which man is subject, as usually interpreted by men who are desirous of making headway in the world with creative mind.

Verses 54 – 60

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ ضَعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ ضَعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ ضَعْفًا وَشَيْبَةً ۖ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ۗ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْقَدِيرُ ۝ 54

54. It is God Who created you weak in your (childhood), then made you strong in (youth) then after matured strength, reduced you weak (in old age) when senses begin to depart (dotage).

{وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ الْمُجْرِمُونَ مَا لَبِئْنَا غَيْرَ سَاعَةٍ ۚ كَذَلِكَ كَانُوا يُؤْفَكُونَ ۝ 55}

55. And when Reckoning Day occurs, the culprits will swear they did not live more than an hour. Similarly, were they falsifying¹⁹ regarding Eternity, etc.

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَالْإِيمَانَ لَقَدْ لَبِئْتُمْ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِلَى يَوْمِ الْبُعْثِ ۚ فَهَذَا يَوْمُ الْبُعْثِ وَلَكِن كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ۝ 56}}

56. And those gifted with knowledge and faith in Divine Text²⁰ will say, verily you lived for a fixed period²¹ and this is the Reckoning Day in which you did not have belief.

{فَيَوْمَئِذٍ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَعذِرَتُهُمْ وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ۝ 57}

57. And on that day, neither their excuse will be of any avail, nor their penance and reversion to Him.²²

{وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ ۚ وَلَئِنْ جِئْتَهُمْ بِآيَةٍ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مُبْتَلُونَ ۝ 58}

58. And in this Book We have given many an example for (benefit of) men, and if you bring even a miracle, the infidels will devalue it.

{كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ۝ 59}

59. Thus, have We sealed the hearts of the people who do not know.

{فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ ۚ وَلَا يَسْتَخْفَنَّكَ الَّذِينَ لَا يُوقِنُونَ ۝ 60}

60. Have patience, verily God's promise is going to be fulfilled, lest those who are not sure may not, by their lie, render you, entertain misgivings regarding your message (keep firm in its propagation). [23](#)

Moral

Mort virtues develop by adopting patience and cheerfulness as former is essence of faith and latter mother of virtues. Guard against hasty extempore arguments leading to excitement as their ultimate fate is failure and repentance, whereas contemplative well-designed acts have been pioneer in raising one's estimation.

Be modest, contemplative, cheerful, though sober and grave and avoid public enmity, which generates the worst diseases of the soul, viz. jealousy, backbiting, lie, allegation, ridicule, and pleasure at another's mishaps, thus rendering the heart, incapable of attaining Divine Will. Avoid evil desires, which develop love for property and children and these unless they are secured and devoted absolutely to Divine Will, under legitimate means, result in human destruction.

Be quick in obliging in virtuous acts, though not against justice, careful against notorious mischief mongers, forbearing and forgiving to the obedient, but strict to the incurable and inveterate disobedient but within bounds of justice, kind, polite, and advisory to the obedient, but maintaining self-respect to the disobedient in enforcing rules of the department if sub-ordinate, so long as he continues persisting therein and to one's better half in domestic administration but never to parents, as no virtues are appreciated at their displeasures, inimical to self-opinion and self-conceitedness due to knowledge, position, birth – virtues and other

Divine gifts (as it is highly self-delusive and destructive), tender and highly unreservedly self-denying. Never rest content on self-opinion, unless founded on reason, made to conform to Divine Law, rightly expounded by those authorized. Avoid joke, shooting and going to the royal gate, as they harden the heart.

- [1.](#) In 614 A.D. by the Persians.
- [2.](#) Within eight years.
- [3.](#) which contribute to the wealth of the future State.
- [4.](#) This is the test of the world.
- [5.](#) Civilization of their own making.
- [6.](#) By moving in a vicious circle.
- [7.](#) One for paradise and the other for perdition.
- [8.](#) These are the three prayer times.
- [9.](#) These are remaining two times.
- [10.](#) The faithful from the faithless.
- [11.](#) but man granted provisional personal free will.
- [12.](#) How can God tolerate His representative of your own choice? Who, unlike Him, has natural attributes except a Divine Light who is initiated and thus acts as per His dictates?
- [13.](#) Islam, proving by following Divine Lights in a cult there is only One Creator in attributes, actions, commands, and

refrain.

[14.](#) Adopting a guide to suit his worldly taste in a Dictator constitutional monarch, Republican president, and communistic leaders.

[15.](#) by floods, famine, earthquake, etc.

[16.](#) Investing capital on productive concerns, undertaking risk, involving interest, is not illegal.

[17.](#) Virtues precede Paradise to prepare their post.

[18.](#) as proof to their being Genuine.

[19.](#) Divine Lights of the time.

[20.](#) i.e. Divine Lights.

[21.](#) while taking account on Judgment Day.

[22.](#) As was being done in the world where they were given time to do penance and rectify.

[23.](#) This applies to the public at large although, apparently to the Prophet.

Source URL:

<https://www.al-islam.org/glorious-quran-translated-commentary-divine-lights-set-5-ali-muhammad-fazil-chinoy/surah-ar-room#comment-0>